

# **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial, entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa).**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”**

Sin otro particular me suscribo.

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**“DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ”**  
San Salvador

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
“Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017”  
Fondo General

Nosotras, **ADELAIDA DE LOURDES TREJO DE ESTRADA**, [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] que en lo  
sucesivo del presente instrumento me denominaré “EL HOSPITAL” actuando en nombre y representación en  
mi calidad de Directora y por tanto Representante Legal del Hospital Nacional de la Mujer “Doctora María  
Isabel Rodríguez”, en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, con Número de Identificación  
Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] calidad que compruebo por medio  
de a) Acuerdo Número Uno seis siete tres, otorgado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, el día once  
de noviembre de dos mil quince; con fundamento en el Decreto Legislativo numero ochocientos sesenta y  
siete, publicado en el Diario Oficial Numero doscientos veinte nueve, Tomo cuatrocientos cinco de fecha de  
ocho de diciembre del año dos mil catorce Acuerda Nombrar en Propiedad por Ley de Salarios en el cargo de  
Director Médico Hospital Especializado del Hospital Nacional de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, a  
partir del dieciséis de noviembre del año dos mil quince, emitido por la señora Ministra de salud, , *Registrado  
bajo la Unidad Presupuestaria CERO UNO–Dirección y Administración Institucional; Línea Presupuestaria dos  
ceros uno siete-tres dos ceros tres-tres-cero uno-cero uno-veintiuno-uno Dirección b) Acuerdo Número Cero  
ocho cuatro, otorgado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, el día catorce de febrero de dos mil  
diecisiete; con fundamento en el Decreto Legislativo numero quinientos noventa “Ley de Presupuesto dos mil  
diecisiete” oficio Numero dos mil diecisiete-ocho mil trescientos-cero veinte, de fecha veinticinco de enero de  
dos mil diecisiete, emitido por la señora Ministra de salud, y quinientos noventa y uno de fecha uno de febrero  
de dos mil diecisiete, publicado en el Diario Oficial numero veintidós, Tomo numero cuatrocientos catorce,  
Registrado bajo la Unidad Presupuestaria CERO UNO–Dirección y Administración Institucional; Línea  
Presupuestaria dos ceros uno siete-tres dos ceros tres-tres-cero uno-cero uno-veintiuno-uno Dirección Superior  
y Administración Institucional, en el cual consta la Reorganización del personal del Hospital Nacional de la  
Mujer Doctora María Isabel Rodríguez, c) Artículo seis párrafo segundo del Reglamento General de  
Hospitales, Decreto Ejecutivo número Uno, de fecha cuatro de enero de dos mil diecisiete, publicado en el  
Diario Oficial No 5, Tomo No 414, del nueve de enero del corriente año, en el que expresa que “Cada Hospital  
tiene carácter de persona jurídica, y su representante legal es el Director, quien está facultado para*

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
“Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017”  
Fondo General

representarlo judicial y extrajudicialmente”; y **d)** Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), en donde se establece que la máxima autoridad de una institución son los Directores de instituciones descentralizadas o autónomas, a quienes generalmente se les atribuye la representación legal; asimismo establece que el Titular es la autoridad competente para la adjudicación de los contratos; estando facultada por tanto para comparecer a otorgar y firmar documentos como el presente, que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré **“EL HOSPITAL”** y por otra parte **GABRIELA ALEJANDRA RODRIGUEZ PINEDA,** [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Administradora Única Propietaria de la Sociedad **ABSOLUTE PURE KEMISTRY, INC, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE** que se abrevia **A.P.K. Inc. S.A DE C.V.,** de este domicilio, de nacionalidad Salvadoreña, de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

personería que compruebo con: **a)** Constitución de Escritura Pública de la Sociedad otorgada en esta ciudad, a las quince horas del día doce de septiembre de dos mil siete, ante los oficios de la Notaria Norma Elizabeth Pineda de Rodríguez, inscrita en el Registro de Comercio bajo el número SEIS del Libro DOS MIL DOSCIENTOS SESENTA Y CUATRO del Registro de Sociedades, el día veintiuno de septiembre de dos mil siete, de la que consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los ya expresados, que la representación judicial y extrajudicial de la Sociedad y el uso de la firma social, con amplias atribuciones para administrar y dirigir los negocios de la sociedad le corresponden al Presidente de la Junta Directiva o al Administrador Único Propietario **b)** Credencial de elección de Administrador Único en la cual consta que fui electa Administradora Única Propietaria de la Sociedad para un periodo de cinco años, inscrita al número CIENTO CINCUENTA del Libro TRES MIL CIENTO CINCUENTA Y UNO, del Registro de Sociedades; inscrita el día diecisiete de septiembre de dos mil trece; por el cual estoy facultada para otorgar actos como el presente y quien en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**, y en los caracteres antes expresados **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente **CONTRATO** de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** La Contratista se obliga al **“SUMINISTRO DEL SERVICIO DE OPERACION Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE**

Contrato N°88/2017  
 Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
 "Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
 Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
 de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
 diciembre de 2017"  
 Fondo General

**PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES DEL HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER "Dra. María Isabel Rodríguez", PARA EL PERIODO DE NOVIEMBRE A DICIEMBRE DE 2017"**

Descripción	Unidad de Medida	Valor Unitario	Valor Total en \$	(Cantidad) Tiempo de Servicio
"SUMINISTRO DEL SERVICIO DE OPERACION Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES DEL HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER "Dra. María Isabel Rodríguez", PARA EL PERIODO DE NOVIEMBRE A DICIEMBRE DE 2017"	Mes	\$ 1,200.00	\$2,400.00	2 meses de servicio

El suministro será proporcionado en los plazos y forma establecidos en el presente contrato; y a efecto de garantizar el cumplimiento de este, el contratante podrá realizar gestiones de control, en los aspectos técnicos financieros, legales, contables, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. **CLAUSULA SEGUNDA: MARCO LEGAL:** El presente contrato se registrará por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la administración Pública y su Reglamento, las condiciones y especificaciones contenidas en la Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017, las disposiciones del Derecho común y demás legislaciones aplicables. **CLAUSULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES:** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a)** Las Condiciones y Especificaciones contenidas en la Solicitud de Compra N°6/2017 y sus anexos; **b)** Las adendas, si las hubiere; **c)** La oferta de La Contratista; **d)** Las Resoluciones Modificativas si las hubiere; **e)** Las garantías que La Contratista presente. Estos documentos forman parte integral del contrato y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado y lo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se le requiera en todos. **CLAUSULA CUARTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **DOS MIL CUATROCIENTOS DOLARES EXACTOS MONEDA DE LOS**

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

**ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$2,400.00)** los cuales serán cancelados con **FONDO GENERAL** y que el Hospital pagará al contratista o a quien éste designe legalmente por la prestación del servicio. Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago podrá ser total o parcial de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula séptima de este contrato. **CLAUSULA QUINTA:**

**ESPECIFICACIONES Y CONDICIONES TECNICAS DEL SERVICIO:** **OBJETIVO:** Contar con los servicios especializados de la operación y el mantenimiento preventivo y correctivo de la Planta de tratamiento de aguas Residuales propiedad del Hospital, con el fin de contribuir a mejorar las condiciones ambientales y sanitarias del entorno y a la descontaminación de las aguas que son descargadas al alcantarillado por parte del Hospital. Garantizando no solo la protección de la instalación sino también aplicar la normativa legal existente y procurar un nivel óptimo que asegure la calidad del proceso de tratamiento. **DESCRIPCIÓN DE LA**

**PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES (PTR):** Este es el lugar donde se propicia el desarrollo controlado de un proceso natural que permite reducir a niveles convenientes el contenido de materia orgánica y sustancias varias de carácter físico químico y biológico para de esta forma disminuir la contaminación de las aguas residuales domesticas o institucionales antes de ser descargadas al medio natural para favorecer la recuperación y conservación de la calidad de las aguas de las fuentes receptoras.

**CONDICIONES Y ESPECIFICACIONES TECNICAS DEL SERVICIO:** **a)** La Contratista proporcionara en su totalidad, a entera satisfacción del Hospital, todos los productos químicos, no químicos, insumos, materiales, consumibles, etc. necesarios para la perfecta operación y mantenimiento diario de la Planta de Tratamiento en cumplimiento a la normativa legal vigente. **b)** La Contratista deberá asignar en el lugar de prestación del servicio a un Técnico operador de la planta de tratamiento, quien deberá estar capacitado y poseer los conocimientos técnicos comprobados y propios del trabajo a realizar. **c)** La Contratista deberá vigilar y mantener el orden y el aseo alrededor de las instalaciones que conforman la planta de tratamiento, siendo esto fundamental para la correcta operación del sistema. **d)** La Contratista utilizara una bitácora en la que se llevara el registro diario de las acciones y/o actividades realizadas por el Técnico en el sitio de prestación del servicio la bitácora será aportada por La Contratista; pero será propiedad del Hospital. **e)** La Contratista presentara mensualmente a la Unidad de Mantenimiento un informe detallado del control y registro de datos tanto de la operación del sistema como del mantenimiento en general. **f)** La Contratista presentara en los primeros 5 días

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

hábiles de inicio de la prestación del servicio, la rutina de actividades Operación y Mantenimiento Preventivo que ejecuta del operador designado y destacado en el Hospital, las Rutinas servirán como un instrumento de control que la jefatura de la Unidad de Mantenimiento ejercerá durante el desarrollo del servicio. **g)** La Contratista presentara en los primeros 5 días hábiles de inicio de la prestación del Servicio, un listado de todos los productos químicos, no químicos, insumos, materiales, consumibles, etc. Con sus respectivas cantidades o stocks mínimos que mantendrá en el Hospital, a efecto que el servicio no se vea interrumpido por falta de algún producto **h)** La Contratista presentara bimestralmente los análisis químicos del agua de salida de la planta: DBO5 (Demanda Bioquímica de Oxígeno) (mg/l), BQO (Demanda Química de Oxígeno) (mg/l), Aceites y Grasas (mg/l), pH (acidez) TDS (Total de sólidos Disueltos) y microbiológico **i)** Cuando en el cumplimiento del servicio, La Contratista tenga que sustituir un repuesto parte, pieza o elemento, deberá notificarlo por escrito a la Jefatura de la Unidad de Mantenimiento quien hará los trámites y gestiones pertinentes para la adquisición y obtención del repuesto. **j)** Si en el cumplimiento del servicio, fuere necesario retirar del Hospital partes de la Planta de tratamiento de aguas Residuales, deberá comunicarlo inmediatamente a la jefatura de la Unidad de Mantenimiento quien hará los trámites y gestiones pertinentes para la obtención de la autorización de la Dirección del Hospital, en ningún caso saldrán partes de la Planta de tratamiento sin la autorización respectiva. **k)** La Contratista proporcionara Técnico destacado en el Hospital, todos los equipos, herramientas, artículos, insumos, etc. Necesarios para la correcta ejecución del trabajo a realizar, así como también deberá asegurarle su equipo de protección y bioseguridad. **L)** La Contratista deberá proporcionar al personal destacado en el Hospital carnet de Identificación para que ingrese debidamente identificados, El carnet deberá de contener como mínimo la siguiente información: nombre de la empresa, nombre y fotografía reciente del empleado. **SUPERVISIÓN POR PERSONAL ESPECIALISTA:** La Contratista deberá realizar visita **SEMANAL** con personal especialista en planta de tratamiento de aguas residuales quien deberá acreditarse. La contratista acepta que el alcance, Condiciones y Especificaciones Técnicas del Suministro requerido y las especificaciones son adecuados y que los resultados que se desean podrán ser obtenidos por la interpretación de los mismos sin ningún aumento o costo extra será aceptado por supuestas dificultades para obtener resultados positivos. **TIEMPO DE RESPUESTA POR PARTE DE LA CONTRATISTA:** La contratista deberá estar disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana y/o durante la vigencia del contrato para

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

atender cualquier situación de emergencia que pueda presentarse en el desarrollo del servicio de Operación, Mantenimiento Preventivo y Correctivo de la Planta de tratamiento. La comunicación se hará por línea telefónica directa, FAX o correo electrónico para obtener la intervención inmediata de La Contratista, quien deberá dar respuesta a lo solicitado en un periodo máximo de 24 horas siguientes al momento de haber recibido la comunicación, Dicho proceso quedara registrado en bitácora. **CENTRO DE SERVICIO:** La contratista debe contar con la infraestructura, herramienta, instrumentos, equipos, etc. Así como los materiales de consumo, repuestos y otros implementos necesarios para prestar el servicio de la mejor calidad. **CAPACITACIÓN:** La contratista se compromete a capacitar al personal técnico y/u operador que el Hospital designe, sin cargo adicional alguno de los aspectos básicos de operación y mantenimiento que sean considerados en el contrato. Este adiestramiento se impartirá en el hospital en cualquier periodo dentro de la vigencia del contrato, aprovechando las visitas de Mantenimiento Preventivo, mediante acuerdo previo entre la Contratista y El Administrador de Contrato. **CONDICIONES ESPECIALES PARA LA CONTRATISTA:** En caso se comprobare, incumplimiento por parte de la Contratista, a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se iniciará el procedimiento que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro del presente procedimiento adquisitivo, o durante la ejecución contractual según el caso, de la conducta que dispone el art. 158 Romano V) literal b) de la LACAP, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación y por ende la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento por la referida Dirección respectiva, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final. **CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA:** a) Proporcionar el servicio de acuerdo a las especificaciones y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Cláusula Primera del Presente contrato; b) La contratista suministrara el servicio, tal como lo oferto en su cuadro de oferta básico, detallado en las Especificaciones Técnicas de la Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017 y respetando la forma y plazo como fue solicitado; c) El suministro del servicio deberá ser realizado en los plazos indicados y de acuerdo a lo establecido en el presente contrato; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

a la Cláusula Décima Quinta; **d)** La contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado y contratado de acuerdo a los requerimientos del Hospital, **e)** La contratista y las personas que estén bajo sus órdenes no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por EL HOSPITAL, para tal efecto; **f)** Publicar por cualquier medio, la información que se obtuviera en la ejecución del contrato, sin previa autorización por escrito por parte de EL HOSPITAL. **CLAUSULA SEPTIMA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA:** El "SUMINISTRO DEL SERVICIO DE OPERACION Y MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO DE PLANTA DE TRATAMIENTO DE AGUAS RESIDUALES DEL HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER "Dra. María Isabel Rodríguez", PARA EL PERIODO DE 1º de NOVIEMBRE AL 31 de DICIEMBRE DE 2017" deberá proporcionarse en las instalaciones del Hospital ubicado en **Quinta María Luisa, final 25 Av. Sur y calle Francisco Menéndez, Barrio Santa Anita**, afín de Contar con los servicios especializados de la operación, con el mantenimiento preventivo y correctivo de la Planta de tratamiento de aguas Residuales. Cuando el contrato no este no esté legalizado y para el hospital, sea necesario el servicio, el adjudicatario deberá estar en la disposición de **proporcionar el servicio de manera anticipada INMEDIATAMENTE** después de que el Hospital a través de la UACI lo solicite por escrito. Dicho anticipo será solicitado por la UACI después de recibir la solicitud por parte de la unidad que requiera el servicio y consistirá en presentarse a brindar el servicio en la hora y fecha que el Hospital le señale, a efecto de que se brinde el servicio contratado. **CLAUSULA OCTAVA: PLAZO, FORMA Y TRAMITE DE PAGO:** El Hospital a través de su Unidad Financiera Institucional, pagará a la Sociedad **A.P.K. Inc. S.A DE C.V.** (Pequeña empresa) el monto del contrato en dólares de los Estados Unidos de América, en un plazo de **SESENTA DIAS POSTERIORES** a la recepción de la respectiva factura y acta de recepción y a la emisión del quedan correspondientes siempre y cuando no existan motivos de fuerza mayor para ejecutar el pago respectivo. Para evitar retrasos en el pago la contratista deberá presentar factura a la Unidad de mantenimiento **EN LOS PRIMEROS 5 DÍAS HÁBILES DESPUÉS DE FINALIZADO EL MES DE SERVICIO**, para su revisión, firma y posteriormente seguir con el retiro del QUEDAN correspondiente en la Unidad Financiera del Hospital. La emisión del **QUEDAN SE EFECTUARÁ EN LA UNIDAD FINANCIERA INTITUCIONAL DEL HOSPITAL**, con la presentación de la factura duplicado cliente y dos copias de la misma; las facturas deberán ser presentadas

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"**  
San Salvador

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

a más tardar **TRES DIAS HABILES** antes de finalizar el mes, por motivos de la retención del 1% del IVA. Las facturas deberán venir a nombre del HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER "Dra. María Isabel Rodríguez" y deberán expresar lo siguiente: **Contrato N°88/2017. Fondo General. Descripción del Suministro. Precio Unitario según Contrato. Precio Total. N° compromiso Presupuestario. Retención del 1% IVA.**

**RETENCION:** En virtud que este Hospital, ha sido clasificado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios (IVA); se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de servicio a adquirir en las cantidades iguales o mayores a cien 00/100 dólares (\$100.00); según el artículo No. 162 del Código Tributario. La contratista deberá reflejar en la factura el 1% de retención, calculado sobre el monto neto (valor sin IVA) de la factura emitida. Es de suma importancia que la factura este elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras con el fin de evitar atrasos en el proceso de recepción del suministro contratado y evitar así atrasos en los pagos. Las facturas deberán ser firmadas y selladas de recibido por la Jefatura de la Unidad de Mantenimiento y el Administrador de Mantenimiento.

**PARA EFECTOS DEL PRIMER PAGO, LA UACI DEL HOSPITAL ENVIARA A LA UNIDAD FINANCIERA DEL HOSPITAL LA GARANTÍA ORIGINAL REVISADA Y APROBADA POR LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA DEL HOSPITAL. CLAUSULA NOVENA: FINANCIAMIENTO:** El Hospital hace constar que el

importe del presente contrato, se hará con aplicación a las cifras presupuestarias **2017-3203-3-0202-21-1-54301**. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el hospital podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente.

**CLAUSULA DECIMA: GARANTIA:** La Contratista deberá extender por su cuenta a favor del Estado y Gobierno de el Salvador en el Ramo de salud a nombre y a favor del **HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER "DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"**, a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador, **GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por valor **CUATROCIENTOS OCHENTA DOLARES EXACTOS MONEDA DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$480.00)** equivalente al **VEINTE POR CIENTO (20%)** del monto total del suministro adjudicado y contratado, la cual **permanecer vigente a partir de la fecha del 1º de noviembre de 2017 hasta ciento veinte (120) días posteriores a la finalización del**

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

**plazo de entrega establecido en este contrato** y servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este contrato. Esta garantía se hará efectiva en los siguientes casos: **a)** Incumplimiento del plazo contractual, injustificado. **b)** Cuando La Contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación y demás cláusulas contractuales. **c)** En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte de La Contratista. Esta garantía deberá ser emitida en Dólares de los Estados Unidos de América, la cual será presentada en la UACI del Hospital en **original y tres copias**, dentro de los DIEZ (10) DIAS CALENDARIOS siguientes a la fecha que La Contratista ha recibido la copia firmada del contrato del Hospital; para su posterior revisión por parte de la UACI y la Unidad Jurídica. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA:**  
**ADMINISTRACION DE CONTRATO:** El Hospital delega la Administración del presente contrato al **Sr. Nelson Ibán Rivas Avendaño, Jefe Sección de Equipo Básico**, quien deberá cumplir o dar cumplimiento al Art. 82 Bis de la **Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP)**, **Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (RELACAP)** e **INSTRUCTIVO UNAC N° 02/2009** y en lo que no contradiga a la normativa anterior, se aplicaran los **PROCEDIMIENTOS INTERNOS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS**, vigentes a partir del 13 de agosto del año 2010, emitidos por la Dirección de este Hospital. Así como también deberá dar cumplimiento a todas las cláusulas establecidas en el presente contratos; debiendo informar a la Titular del Hospital, a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI), Unidad de Asesoría Jurídica y a la Unidad Financiera Institucional (UFI) de todos los sucesos y acontecimientos que se presentaren durante la ejecución del contrato. Todo incumplimiento del contrato será debidamente documentado y reportado por el administrador del Contrato a la UACI del Hospital, proponiendo la finalización del contrato al haber acumulado tres reportes de incumplimientos. Para efectos de dar cumplimiento a la Administración del Contrato, La Contratista proporcionara la identificación del personal destacado para ejecutar el mantenimiento en las instalaciones del Hospital. **Responsabilidades del Administrador de Contrato**, de conformidad al Art. 82 Bis de la LACAP: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión, el cumplimiento de lo establecido en las órdenes de compra o contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI, a efecto de que se

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
“Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017”  
Fondo General

gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas, por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con La Contratista, las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las misma para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMO:** Cuando se comprueben deficiencias en la entrega del servicio, LA CONTRATISTA deberá reponer o cumplir a satisfacción del HOSPITAL dentro de los **TRES DIAS HABLES** siguientes a la fecha de la verificación. Una vez agotada la vía del arreglo directo, si LA CONTRATISTA no subsana las deficiencias comprobadas se tendrá por incumplido el contrato, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se dará por caducado el contrato sin responsabilidad para el HOSPITAL. **CLAUSULA DECIMA TERCERA: MULTAS POR ATRASO:** Cuando la contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. Todo pago a efectuarse a favor del Hospital en concepto de daños y/o perjuicios

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

deberá ser realizado mediante Cheque Certificado o Cheque de Gerencia. La Contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán impuestas por EL HOSPITAL, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. La Contratista autoriza al Hospital a deducir o compensar cualquier cantidad que se le adeude de parte del hospital la suma a que ascienda la multa. El Hospital podrá hacer efectiva a través de la garantía de cumplimiento de contrato o exigir a La Contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en este contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: PRORROGA DE CONTRATO.** El HOSPITAL, podrá acordar la prórroga del contrato de conformidad al Artículo 83 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) por un período menor o igual al inicialmente contratado, siempre que las condiciones del contrato se mantengan favorables al Hospital y que no hubiese una mejor opción. Este acuerdo deberá ser debidamente razonado y aceptado por La Contratista. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: MODIFICACIONES.** Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por cusa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa Razonada la cual será suscrita por la titular del Hospital, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha modificación y formará parte integral del presente contrato, se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual La Contratista deberá mantener el precio ofertado. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: CESION.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición, dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a gestionar el pago de la Garantía de Cumplimiento de contrato. **CLAUSULA DECIMA SEPTIMA: INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, La LACAP, el Relacap, demás legislación aplicable y los principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta, con el servicio objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. La Contratista expresamente acepta tal

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio de la Titular del Hospital. **CLAUSULA DECIMA OCTAVA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAUSULA DECIMA NOVENA: CESACION, EXTINCION, CADUCIDAD Y REVOCACION DEL CONTRATO.** Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento de La Contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales, el Hospital notificará al Contratista su decisión de Caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando el procedimiento de caducidad respectivo. Asimismo el Hospital, hará efectivas las garantías que tuvieren en su Poder, y deberá además solicitar indemnización por daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de las citadas garantías. **CLAUSULA VIGESIMA: JURISDICCION.** Para los efectos legales del contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de San Salvador, El Salvador. La Contratista acepta al depositario de sus bienes que propusiere el hospital a quien lo exime de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas. **CLAUSULA VIGESIMA PRIMERA: VIGENCIA:** El presente contrato tendrá vigencia a partir del primero de noviembre de 2017 y permanecerá vigente hasta que el suministro sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital. **CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: NOTIFICACIONES.** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital, **Quinta María Luisa final 25 AV. sur y calle Francisco Menéndez, Barrio Santa Anita, San Salvador** y La Contratista en **Avenida Colima # 807 Colonia Miramonte, San Salvador**. Así nos expresamos los comparecientes quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a si a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"**  
San Salvador

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. María Isabel Rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

en fe de lo anterior firmamos en la ciudad de San Salvador, a los nueve días del mes de noviembre del año dos mil diecisiete.

  
**DRA. ADELAIDA DE LOURDES TREJO DE ESTRADA**  
DIRECTORA HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER  
"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"

  
**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"  
HNM  
DIRECCIÓN  
EL SALVADOR

  
**ING. GABRIELA ALEJANDRA RODRIGUEZ PINEDA**  
A.P.K. INC., S.A. DE DE C.V.

  
**Absolute Pure Chemistry, Inc.**  
S.A. de C.V.  
Experimentación, Tecnología y Asesoría Química



En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas del día nueve de noviembre del año dos mil diecisiete.- Ante Mí, **JORGE ALBERTO MORAN FUNES**, [REDACTED]

comparecen los señores **ADELAIDA DE LOURDES TREJO DE ESTRADA**, [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]  
[REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED]

[REDACTED] que en lo sucesivo del presente instrumento se denominara "EL HOSPITAL" actuando en nombre y representación en su calidad de Directora y por tanto Representante Legal del Hospital Nacional de la Mujer "Doctora María Isabel Rodríguez", en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] calidad que comprueba por medio de a) Acuerdo Número Uno seis siete tres, otorgado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, el día once de noviembre de dos mil quince; con

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**“DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ”**  
San Salvador



Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
“Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017”  
Fondo General

fundamento en el Decreto Legislativo numero ochocientos sesenta y siete, publicado en el Diario Oficial Numero doscientos veinte nueve, Tomo cuatrocientos cinco de fecha de ocho de diciembre del año dos mil catorce Acuerdo Nombrar en Propiedad por Ley de Salarios en el cargo de Director Médico Hospital Especializado del Hospital Nacional de la Mujer “Dra. María Isabel Rodríguez”, a partir del dieciséis de noviembre del año dos mil quince, emitido por la señora Ministra de salud, , *Registrado bajo la Unidad Presupuestaria CERO UNO–Dirección y Administración Institucional*; Línea Presupuestaria dos cero uno siete-tres dos cero tres-tres-cero uno-cero uno-veintiuno-uno Dirección **b)** Acuerdo Número Cero ocho cuatro, otorgado por el Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, el día catorce de febrero de dos mil diecisiete; con fundamento en el Decreto Legislativo numero quinientos noventa “Ley de Presupuesto dos mil diecisiete” oficio Numero dos mil diecisiete-ocho mil trescientos-cero veinte, de fecha veinticinco de enero de dos mil diecisiete, emitido por la señora Ministra de salud, y quinientos noventa y uno de fecha uno de febrero de dos mil diecisiete, publicado en el Diario Oficial numero veintidós, Tomo numero cuatrocientos *atorce*, *Registrado bajo la Unidad Presupuestaria CERO UNO–Dirección y Administración Institucional*; Línea Presupuestaria dos cero uno siete-tres dos cero tres-tres-cero uno-cero uno-veintiuno-uno Dirección Superior y Administración Institucional, en el cual consta la Reorganización del personal del Hospital Nacional de la Mujer Doctora María Isabel Rodríguez, **c)** Artículo seis párrafo segundo del Reglamento General de Hospitales, Decreto Ejecutivo número Uno, de fecha cuatro de enero de dos mil diecisiete, publicado en el Diario Oficial No 5, Tomo No 414, del nueve de enero del corriente año, en el que expresa que “Cada Hospital tiene carácter de persona jurídica, y su representante legal es el Director, quien está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente”; y **d)** Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), en donde se establece que la máxima autoridad de una institución son los Directores de instituciones descentralizadas o autónomas, a quienes generalmente se les atribuye la representación legal; asimismo establece que el Titular es la autoridad competente para la adjudicación de los contratos; estando facultada por tanto para comparecer a otorgar y firmar documentos como el presente; y por otra parte **GABRIELA ALEJANDRA RODRIGUEZ PINEDA**, de [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] actuando en su calidad de



**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"**  
San Salvador

Contrato N°88/2017  
Solicitud de Compra por Libre Gestión N°6/2017  
"Suministro del Servicio de Operación y Mantenimiento Preventivo y  
Correctivo de Planta de Tratamiento de Aguas Residuales del Hospital Nacional  
de la Mujer "Dra. Maria Isabel rodríguez", para el periodo de noviembre a  
diciembre de 2017"  
Fondo General

ofertar o contratar. Yo, el Notario DOY FE que las firmas que calzan en el anterior documento son AUTENTICAS por haber sido puestas en mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de **dos** hojas útiles y leído que le fue por mi todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción ratifican su contenido y firmamos.- DOY FE.-



**DRA. ADELAIDA DE LOURDES TREJO DE ESTRADA**  
DIRECTORA HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER  
"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"



Absolute Pure Chemistry, Inc.  
S.A. de C.V.  
Ingeniería, Tecnología y Negocio en Análisis Biológico

**ING. GABRIELA ALEJANDRA RODRIGUEZ PINEDA**  
A.P.K. INC., S.A. DE DE C.V.

